

О. В. Горчанина, Е. Г. Петраш

СОВРЕМЕННОЕ ТУРГЕНЕВЕДЕНИЕ: РОССИЙСКО-ФРАНЦУЗСКИЙ ВЗГЛЯД

Аннотация. В данной статье предпринята попытка осмыслить и оценить состояние дел в области русского и французского тургеневедения на сегодняшний день. На основе опросов, проведенных среди российских и французских вузов, авторы пытаются выяснить, в каком направлении движется исследовательская работа в области тургеневедения, с какими вызовами она сталкивается, а также намечают возможные пути решения сформулированных в статье проблем.

Ключевые слова: тургеневедение, опрос, Россия, Франция.

O. V. Gortchanina, E. G. Petrash

CONTEMPORARY STUDY OF TURGENEV'S WORKS ET LIFE: A RUSSIAN-FRENCH PERSPECTIVE

Abstract. This article attempts to understand and evaluate the state of affairs in the field of Russian and French Turgen studies today. Based on the surveys conducted among Russian and French universities, the authors try to figure out in which direction research work in the field of Turgen studies is moving, what challenges it faces, and also outline possible ways to solve the problems formulated in the article.

Keywords: Study of Turgenev's works et life, survey, Russia, France.

Тема «Современное тургеневедение», предложенная организаторами конференции, представляется как нельзя более актуальной сегодня. На международной конференции «Тургенев —

Виардо — Флобер: тройственный союз», прошедшей с 9 по 11 ноября 2021 года (организаторы конференции: Библиотека-читальня им. И. С. Тургенева, Университет города Монс и Исследовательский центр Ивана Тургенева (UMONS, Бельгия), Ассоциация И. Тургенева, П. Виардо, М. Малибран (Буживаль, Франция) и Тургеневское общество в Москве), эта тема отчасти уже поднималась, но возникло ощущение необходимости более основательно рассмотреть её, поэтому мы рады возможности вернуться к её обсуждению в рамках сегодняшней встречи и внести соответствующие уточнения. В этой связи мы предлагаем вашему вниманию доклад под названием «Современное литературоведение: российско-французский взгляд».

После 200-летнего юбилея И. С. Тургенева по предложению Т. Е. Коробкиной в Библиотеке-читальне им. И. С. Тургенева началась работа по составлению «Книги 200-летия», посвящённой празднованию юбилея писателя в России и за рубежом. В рамках работы над этим сборником среди преподавателей, учёных и исследователей творчества Тургенева было проведено анкетирование, в ходе которого многие опрошенные выразили мысль о том, что о реальном дальнейшем развитии тургеноведения можно будет судить через два-три года после юбилея. Там же был задан вопрос: «Будет ли юбилей способствовать развитию тургеноведения и связей между научными школами и общественными объединениями?». Анкетированные высказали надежду на то, что «именно празднование юбилея даст толчок для развития связей между научными школами, общественными объединениями и тургеноведами России и других стран» (В. М. Головкин, О. Б. Кафанова), и уточнили, что «коммуникация необходима и между учёными, и между научными, образовательными и культурными центрами» (И. А. Беляева), подчёркивая тем самым необходимость не только устанавливать и развивать научные связи, но и поддерживать популяризаторскую деятельность, связанную с именем И. С. Тургенева. Подчёркивалось также, что «процесс объединения не придёт откуда-то сверху по какому-то постановлению или указу, что это возможно исключительно в поле личного дела и личной ответственности каждого из нас» (И. А. Беляева, К. Фурман). Опрашиваемые предлагали подумать о создании «научного центра исследования творчества Тургенева на базе Пушкинского

Дома» (имелась в виду тургеневская группа Пушкинского Дома под руководством Н. П. Генераловой), и даже об «официальном создании и открытии научно-просветительского Тургеневского центра в Москве», который имел бы свою структуру и бюджетное финансирование (Г. М. Ребель, В. М. Головкин). Были высказаны пожелания «стряхнуть с себя обветшалые одежды повторяемых из года в год, десятилетие за десятилетием, идей, тематик, объектов изучения в тургеневском наследии» (К. Фурман, Т. Е. Коробкина), а также готовить будущую смену исследователей путём «проведения школ, мастер-классов, круглых столов, дискуссионных площадок для школьников, студентов, аспирантов с привлечением их к участию в научных конференциях по изучению мировоззрения и творчества И. С. Тургенева» (В. М. Головкин, Г. М. Ребель).

Таким образом, можно сказать, что анкетирование в 2018 году обозначило некоторые «болевые точки» тургеневедения, и в какой-то мере выявило беспокойство касательно его будущности. С 2018-го юбилейного года прошло уже более трёх лет и, наверное, пора подвести кое-какие итоги, поставив во главу угла понятие «современности» как нового этапа в развитии тургеневедческой науки.

Юбилей Ивана Тургенева широко праздновался в России и за рубежом, и предыдущие ораторы только что предложили нам обзор и анализ всех конференций 2018 года (О. Б. Кафанова, В. А. Доманский, Т. Е. Коробкина), поэтому перейдём непосредственно к интересующим нас заключениям на сей счёт.

Отметим, что юбилейные конференции в академических институтах несомненно свидетельствовали о том, что Тургенев продолжает присутствовать в сфере научных интересов российских учёных, несмотря на то, что не все они (имеются в виду ИРЛИ РАН и ИФ РАН) занимаются целенаправленным изучением творчества писателя на постоянной основе. Следует отдельно выделить конференцию, проведённую Пушкинским Домом (ИРЛИ РАН). О значимости деятельности тургеневской группы в Пушкинском Доме под руководством Н. П. Генераловой на конференции «И. С. Тургенев и русский мир» говорила М. И. Щербакова, заведующая отделом русской классической литературы ИМЛИ, особо приветствуя создание четырёх сборников «И. С. Тургенев. Новые исследования и материалы».

Собранные в них статьи пусть и стоят несколько особняком от основного направления работы группы в области текстологии, но всё же являются весьма востребованными и актуальными, так как в них раскрываются многообразные связи творчества писателя с русской и мировой литературой. Полностью присоединяемся к высказанному г-жой Щербаковой мнению, добавим лишь небольшую ноту сожаления по поводу того, что на этой замечательной и представительной конференции не были подведены итоги проделанной работы за последние 50 лет со 150-го юбилея в 1968 году и не были намечены дальнейшие перспективы развития науки о писателе. Невольно задаёшься вопросом: не потому ли итоги не были подведены, потому что прогресс в этой области, пусть и очевидный, но не поддаётся пока какой-либо системной оценке?

В этой связи не можем не вспомнить о высказывании Н. П. Генераловой, сделанном в статье «Академическое тургеневедение на современном этапе», опубликованной в юбилейном году в Вестнике РАН (том 88. № 9. С. 793–803): «Тургенев не относится к всесторонне изученным писателям. К настоящему времени мы не имеем ни подлинной научной биографии, ни полноценной летописи его жизни и творчества, ни полной библиографии работ, посвящённых ему, включая статьи и книги на иностранных языках»¹. Сказанное сохраняет свою актуальность и в наши дни, причём и в России, и за её пределами: во Франции, Бельгии, Германии, Англии, США, Канаде, несомненно, ведётся интересная исследовательская работа, пусть и не такая масштабная, как в России, но говорить о системности, цельности и организованности пока, увы, не приходится.

Поскольку целью настоящего доклада является попытка осмыслить будущее российского и европейского тургеневедения, то речь пойдёт прежде всего о работе, ведущейся на этой ниве в вузах, где не только концентрируется основная масса исследовательской деятельности, но и готовится тургеневедческая смена.

Мы провели анкетирование среди кафедр русской литературы в России и за рубежом. Сначала о результатах опроса среди российских вузов. В анкете, разосланной в 24 российских университета, были заданы следующие вопросы: какое место занимает творчество И. С. Тургенева в планах кафедр, существуют ли семинары, спецкурсы по его творчеству; пишутся

ли курсовые, дипломные работы, защищаются ли диссертации; ведётся ли преподавателями исследовательская работа помимо чтения основных курсов; проводятся ли конференции с участием преподавателей и студентов; какие темы в области изучения тургеневского наследия являются новыми для кафедр. Опрошенным также предлагалось высказать мнение о состоянии современного тургеневедения в России.

Из 24 опрошенных вузов мы получили 9 ответов (пользуясь случаем, выражаем сердечную благодарность ответившим). Из них можно сделать пусть и не окончательные, но тем не менее некоторые совершенно определённые выводы. Так, например, очевидно, что в Петрозаводском и Саратовском университетах нет специалистов по изучению жизни и творчества Тургенева. Ситуации в обоих вузах похожи: Н. В. Новикова из Саратовского им. Н. Г. Чернышевского университета сообщила, что после смерти Н. М. Беловой, ученицы А. П. Скафтымова, вот уже 10 лет на кафедре никто не занимается творчеством Тургенева. Изредка трое сотрудников кафедры участвуют в конференциях, посвящённых писателю, и, соответственно, публикуют статьи, но они не относят себя к специалистам по его творчеству. В московских Вузах МГПУ и МГУ, равно как и в Пермском, Ставропольском и Томском университетах, Тургеневым занимаются довольно активно: там проводятся семинары и спецкурсы, пишутся курсовые и дипломные работы (например, в Томском университете за 5 лет написано 5 курсовых и 5 дипломных работ, а в Ставропольском — за 5 лет написано 31 курсовая). В МГПУ есть немало преподавателей, специалистов по Тургеневу, с научной степенью. Это Т. Г. Дубинина, Е. Ю. Полтовец, М. Б. Лоскутникова, И. А. Беляева, которые принимают регулярное участие в конференциях, организованных, в частности, МГПУ, МГУ. Они принимают активное участие и в конференциях, организованных Библиотекой-читальней им. Тургенева, а их статьи публикуются в «Тургеневских чтениях», тургеневских сборниках библиотеки. Но это скорее исключение, чем правило. Из достаточно лаконичных ответов на анкету Г. М. Ребель становится ясно, что «двигателем» тургеневедения в Пермском университете является одна она. Её увлечённость исследовательским трудом, работоспособность всем известны: она много выступает на конференциях, публикует статьи в сборниках и специализированных журналах,

а также руководит научными работами в вузе (за 5 лет — 5 дипломных работ, в этом учебном году готовится кандидатская диссертация). На кафедре истории русской литературы в МГУ, где И. А. Беляева работает по совместительству, она тоже единственный специалист по Тургеневу. В настоящее время в МГУ под её руководством свои исследования готовят один студент-бакалавр и один аспирант, а на 2-м курсе пишется студенческая курсовая работа. Благодаря своей профессиональной и личной харизме, увлечённости творчеством Тургенева, Беляевой удаётся вовлечь студентов в изучение тургеневского наследия. В 2020 г. кандидатские диссертации под её руководством защитили три аспиранта, в этом учебном году под её началом работают один магистрант и один аспирант в МГПУ. При этом сама И. А. Беляева активно занимается наукой и часто публикуется. Многие её работы носят новаторский характер. По общему признанию тургеневского сообщества Москвы, она самый авторитетный специалист по Тургеневу в нашем городе.

Поистине огромную работу по изучению творчества Тургенева проводит В. М. Головкин на кафедре отечественной и мировой литературы Северо-Кавказского федерального университета в городе Ставрополь. И здесь он — «один в поле воин»! Поражает интереснейшая, богатая палитра тем, предложенных профессором для курсовых работ (за 5 лет — 31 курсовая работа), а также для докладов и рефератов спецсеминаров (17 разных тем), для дипломных работ (6 тем). За последние четыре года В. М. Головкин опубликовал 10 статей и издал 3 монографии, не говоря о публицистических выступлениях на страницах «Литературной России». Но вот «на выходе» такой огромной работы В. М. Головкин назвал только одну защитившуюся под его началом аспирантку. Причину этому Вячеслав Михайлович видит в том, что современная средняя школа не готовит молодёжь к научной работе: у абитуриентов нет основательной базы знаний, их не учат читать, думать, анализировать. А феномен его аспирантки Мининой С. П., защитившей кандидатскую диссертацию по творчеству Тургенева, заключается, предположительно, в её личной увлечённости творчеством писателя и в её интересе к исследовательской деятельности вообще: С. П. Минина, будучи завучем пятигорской школы, продолжает в настоящее время работать над докторской диссертацией.

Любая преподавательская деятельность очень многогранна: она включает в себя не только учебную, методическую, но и научную работу. Ю. Д. Бурмистрова, старший преподаватель кафедры зарубежной филологии МГПУ, по личной инициативе ведёт спецкурс «Русская литература в европейском культурном пространстве», печатается в журнале «Русистика и компаративистика», проводит круглые столы «Тургенев и европейская культура (переводы, рецепции)». Она активный член правления Тургеневского общества в Москве (ТОМ), в его рамках ведёт просветительскую работу, читает лекции, организует конкурсы малой прозы. И опять можно говорить о любви к профессии, которая помогает Ю. Д. Бурмистровой вести эту многогранную деятельность при повседневной преподавательской работе.

Приведённые примеры не претендуют на воссоздание полной картины состояния тургеноведения в российском университетском пространстве. Но даже 9 из 24 полученных анкет позволяют сформулировать общую тенденцию. Во-первых, существующий прогресс в изучении жизни и творчества Тургенева — заслуга исключительно личных инициатив нескольких ярких исследователей. Остаётся сожалеть, что, несмотря на их масштабные усилия, подготовка новой смены тургеноведов — вопрос далеко не очевидный. Причина в значительных переменах, которые произошли в университетах в последние годы: модификации программ курсов, сокращение часов, отведённых на изучение творчества писателей-классиков (2-4 часа максимум в целом), уменьшение количества часов, предусмотренных для семинаров и спецкурсов, порой отменяются курсовые работы (МГПУ, например), реже стали защищать кандидатские диссертации. Не всем новоиспечённым кандидатам удаётся найти ставку в университете или в школе, поэтому часто диссертация нужна для улучшения личного резюме для дальнейшего успешного поиска работы.

Схожий опрос, хоть и менее подробный, был проведён и среди французских университетов. Опрашиваемым было предложено ответить на следующие вопросы: «Входит ли преподавание русской литературы в программу обучения на Вашем факультете (на Вашей кафедре)?», «Входит ли изучение жизни и творчества Ивана Тургенева в программу курса русской литературы на Вашей кафедре (в Вашем учреждении)?», «Ведётся

ли исследовательская работа по жизни и творчеству Тургенева в Вашем учреждении?», «Готовятся ли диссертации, связанные с Иваном Тургеневым?»).

Опрошены были 70 вузов, получено всего десять ответов, а посему составить полную картину ситуации не представляется возможным, но вполне возможно сформулировать общую тенденцию. Начнём с того, что далеко не во всех французских университетах преподаётся русский язык. Сегодня таких вузов только лишь 17, что гораздо меньше, чем в конце XX века². В анкетировании приняли участие 10 из этих университетов: Университет Ренн-2, Страсбургский университет, Университет Кан-Нормандия, Париж-8, Тулузский университет им. Жан Жореса, Университет Пикардии имени Жюль Верна, кафедра славистики Сорбонны, Университет Экс-Марсель, Новая Сорбонна, Государственный университет Лотарингии. В девяти из этих университетов преподаётся и русская литература (исключение составил Университет Париж 8).

На вопрос: «Входит ли изучение жизни и творчества Ивана Тургенева в программу курса русской литературы в Вашем учреждении?», лишь два из ответивших ВУЗов (Университет Бордо Монтень, а также Университет Экс-Марсель) ответили, что их программа обучения предусматривает детальное изучение творчества Ивана Тургенева. Шесть опрошенных (Университет Ренн 2, Страсбургский университет, Университет Кан-Нормандия, Тулузский университет им. Жан Жореса, кафедра славистики Сорбонны, Государственный университет Лотарингии) заявили, что их студенты изучают жизнь и творчество Тургенева, но лишь в общих чертах, причём исключительно в рамках курса русской литературы (а не европейской или мировой). Университет Пикардии и Новая Сорбонна заявили, что их программы делают акцент на других авторах, то есть их студенты НЕ изучают творчество Тургенева.

На вопрос: «Ведётся ли исследовательская работа по жизни и творчеству Тургенева в Вашем учреждении?» положительно ответили лишь два университета — Страсбургский университет и кафедра славистики Сорбонны: там время от времени печатаются статьи и делаются доклады, целиком или частично посвящённые Тургеневу. Все остальные заявили об отсутствии исследовательской работы на этом поприще.

И, наконец, на вопрос: «Готовятся ли диссертации по тургеневедению?» лишь кафедра славистики Сорбонны ответила: «Время от времени». Вместе с тем, единый портал защитившихся и готовящихся диссертаций во Франции³ не подтверждает эту информацию, информация об этих работах не была найдена. Возможно, диссертации готовились, но не были в результате завершены, как это зачастую случается в области гуманитарных наук.

За последние 20 лет в различных французских университетах защитилось всего четыре диссертации, связанные с именем Тургенева:

— 1992: Vladislav Sissaouri, *L'image de la famille dans la littérature russe de la deuxième moitié du dix-neuvième siècle (à travers les oeuvres d'Ivan Goncarov, D'Ivan Turgenev et de Mihai Saltykov-Scedrin)*, INALCO.

— 1993: Irina Durand-Lapitskaïa, *Le roman de Tourgueniev "Terres vierges" et l'évolution des personnages tourgueniéviens*, Paris 4.

— 1997: Aline Fifiis, *Le rôle d'I. S. Tourguéniev dans la diffusion de la littérature russe en France (1856—1886)*, Paris.

— 2014: Olga Gortchanina, *L'identité culturelle d'Ivan Tourgueniev: entre la Russie et la France*, Lille 3.

Сюда можно добавить диссертации, косвенно затрагивающие вопросы жизни и творчества Тургенева, как, например, диссертация *Émile Zola et la Russie, Histoire d'une conquête littéraire*, которую защитила Myriam-Isabelle Nuk в Paris 3 в 2013 году. Есть и другие работы, но в общей сложности их немногим больше, чем то, что перечислено выше. Результат: менее десяти диссертаций за 20 лет, что ничтожно мало.

Из всего вышесказанного можно заключить следующее: исследование творчества Тургенева во Франции переживает переломный момент. Деятельность на этом поприще если не замерла, то несколько замедлилась. Французское тургеневедение всегда зиждилось на работах нескольких крупных учёных (Э. Гальперин-Каминский, А. Мазон, А. Гранжар, А. Звигильский), и вопрос преемственности здесь всегда стоял очень остро. Вот и сейчас французский тургеневедческий цех несколько опустел.

И, тем не менее, в глобальном российско-европейском масштабе, диссертации пишутся: это отражено в электронной библиотеке Библиотеки-читальни им. И. С. Тургенева в разделе

«Диссертации», созданной сотрудником Одела редкой книги и мемориальной работы библиографом А. В. Теплицкой, которая описала 30 диссертаций, написанных по тургеневской проблематике с 2000 г. по 2018 г. Статистика показывает, что больше всего диссертаций защищено в МГПУ (5, из них 1 — д.ф.н.) и в МГУ (4 на разных кафедрах), но в целом по России география широкая — Башкирский ГПУ, Брянский ГУ, Бурятский ГУ, университеты Вологды, Владимира, Костромы и т. д. Правда, нет информации, кто из диссертантов работает по профессии (за исключением нескольких известных имён) и продолжает ли заниматься тургеневской тематикой.

Можно было бы ещё предоставить статистику публикаций статей в сборниках по следам тургеневских конференций, организованных академическими учреждениями, университетами, музеями, библиотеками (Тургеневские чтения ещё живы!), изданий книг о творчестве Тургенева и его ближнего круга. И, казалось бы, Тургеновым занимаются много, и всё же приходится констатировать, что чрезвычайно «узок круг» тургеноведов в России.

А может быть, мы мало знаем людей из этого круга? Если бы существовало больше коммуникативных связей между учёными, научными центрами и тургеневскими общественными объединениями, вероятно, тогда изучение творчества Тургенева не растворялось бы в мелкотемье, в бесконечной повторяемости мыслей, идей и тем. Юбилей, казалось бы, должен был сплотить тургеноведов, но пока этого не произошло. И всё же такая реальная основа для этого сплочения есть.

Многие из нас помнят так называемые «Школы», во главе которых стояли авторитетные учёные: например, М. П. Алексеев в Пушкинском Доме, А. П. Скафтымов в Саратовском университете, Курляндская Г. Б. в Орловском университете, которые способствовали консолидации учёных. Там передавались знания, готовилась новая смена. Наши известные тургеноведы могли бы поддержать традицию тургеневских школ.

Шагом к сплочению могло бы стать, например, создание общественного Союза тургеноведов, но кто, какой научный, образовательный или, быть может, музейный центр возьмёт на себя такую инициативу? Совместными усилиями можно было бы выявлять слабые места и белые пятна в современном тур-

геневедении, обсуждать проблемы и перспективы, развивать международное сотрудничество в области тургеневедения.

Примечания

- ¹ Генералова Н. П. Академическое тургеневедение на современном этапе // Вестник Российской академии наук. 2018, том 88, № 9, с. 793–803.
- ² Уже в 2014 году Председатель (на тот момент) Французской ассоциации русистов Армель Гроппо в одном из своих интервью отмечала, что русский язык заметно сдаёт свои позиции в академическом мире: эта тенденция была очень заметна в конце XX века. Во второй половине XX века русский язык изучали в основном дети обосновавшихся во Франции эмигрантов. Это поколение выросло, им на смену пришли «простые французы», живо интересующиеся Россией, её языком и культурой. Понятно, что в количественном отношении их не так много, что объясняет спад интереса к русскому языку. И тем не менее, этот показатель стабилизировался в начале XXI века и по сей день остаётся неизменным.
- ³ <https://www.theses.fr/#> — единая база данных о диссертациях, защищённых или готовящихся во Франции с 1985 года по наши дни.

А. В. Теплицкая

ФРАНЦИЯ В ЖИЗНИ И ТВОРЧЕСТВЕ

И. С. ТУРГЕНЕВА:

СОВРЕМЕННЫЕ ОТЕЧЕСТВЕННЫЕ И ЗАРУБЕЖНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Аннотация. Объектами библиометрического анализа по теме «Франция в жизни и творчестве И. С. Тургенева» стали биография, творчество, взаимоотношения И. С. Тургенева с писателями, родными, друзьями. В ходе работы были выявлены ведущие исследователи XXI века по данному направлению тургеневедения; проанализированы основные виды изданий, в которых были опубликованы результаты этих исследований.

Ключевые слова: И. С. Тургенев, Франция, библиометрический анализ, XXI век.

A. V. Teplitskaya

FRANCE IN THE LIFE AND WORK OF

I. S. TURGENEV:

MODERN DOMESTIC AND FOREIGN STUDIES

Annotation. The objects of bibliometric analysis on the topic “France in the life and work of I. S. Turgenev” became a biography, creativity, relationships of I. S. Turgenev with writers, relatives and friends. In the course of the work, the leading researchers of the 21 st century in this area of Turgenology were identified; analyzed the main types of publications in which the results of these studies were published.

Keywords: I. S. Turgenev, France, bibliometric analysis, XXI century.